



Número de pieza: V985971
© 2013 Pella Corporation

Puertas y ventanas de vinilo



INSTRUCCIONES DE INSTALACION PUERTA CORREDIZA PARA PATIO HURRICANESHIELD® RESISTENTE A IMPACTOS - SERIE 350

Índice:

Información de seguridad importante.....	Pagina-1
Paso 1: Preparación de la abertura sin acabar.....	Pagina-2
Paso 2: Preparación de la puerta para su instalación	Pagina-3
Paso 3: Colocación y sujeción de la puerta	Pagina-6
Paso 4: Instalación de las abrazaderas de contención contra impacto de huracanes....	Pagina-8
Paso 5: Ensamblaje de la puerta y vistas del ensamblaje	Pagina-10
Paso 6: Instalación del astrágalo	Pagina-14
Paso 7: Instalación de retén del cerrojo/cerradero, cubierta del compartimiento y riel de malla	Pagina-17
Paso 8: Incorporación de la puerta a la barrera resistente al agua	Pagina-18
Paso 9: Sello interior.....	Pagina-19
Paso 10: Sellado de la puerta al revestimiento de la pared exterior	Pagina-19
Fabricación e instalación de alféizar opcional	Pagina-21
Instrucciones de limpieza y aviso importante.....	Pagina-22

Información importante de seguridad:

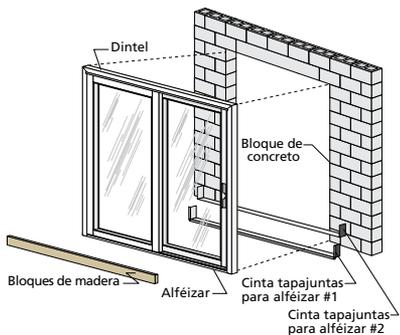
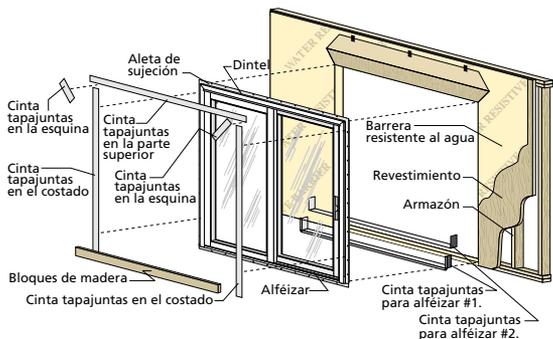
Los productos Pella® HurricaneShield® han sido probados según los requisitos de las pruebas de impacto de proyectiles grandes de ASTM E1886 y ASTM E1996 proyectil D, zona de vientos fuertes 4, y se ha certificado que cumplen dichos requisitos. Verifique con el responsable del proyecto (propietario de construcción, arquitecto, contratista, instalador o consumidor), además de los funcionarios del código de construcción local, para determinar si los productos cumplen los códigos locales. Los productos Pella HurricaneShield no son a prueba de huracanes ni de quebraduras. El viento y la lluvia intensos pueden producir condiciones temporales que excedan los estándares de rendimiento del producto. Cuando estas unidades se ven sometidas a tormentas intensas o condiciones extremas, que exceden la presión, el aire, el agua y los escombros en vuelo para los que fueron diseñadas, es posible que se produzcan filtraciones.

El rendimiento de cualquier construcción depende del diseño, la instalación y la mano de obra del sistema completo de la construcción. Pella Corporation recomienda encarecidamente consultar con un arquitecto, contratista o ingeniero estructural experimentado antes de instalar los productos Pella. La persona responsable del proyecto (propietario del edificio, arquitecto, contratista, instalador o cliente), debe considerar las condiciones locales, los códigos de construcción, las limitaciones inherentes de los componentes, los efectos del paso del tiempo y las condiciones climáticas en los componentes de construcción, y otros problemas de diseño importantes para cada proyecto. La determinación de la idoneidad de todos los componentes de la construcción para cada proyecto, así como del diseño y la instalación de sistemas de tapajuntas y de sellado, son de responsabilidad del propietario del edificio, el arquitecto, el contratista, el instalador o el cliente. Manipulación y almacenaje: Brinde completo apoyo bajo el marco cuando almacene, desplace e instale el producto. NO levante el producto únicamente de la pieza del dintel. Retire el material plástico de embalaje antes de almacenar o instalar el producto. NO lo almacene bajo la luz directa del sol. Deje suficiente espacio entre los productos para que haya ventilación.



Lea siempre la garantía limitada para puertas y ventanas de vinilo antes de comprar o instalar puertas y ventanas de vinilo fabricadas por Pella Corporation. Al instalar este producto, usted reconoce que esta garantía limitada forma parte de las condiciones de venta. No cumplir con todas las instrucciones de instalación y mantenimiento de Pella puede anular la garantía del producto. Consulte los detalles completos de la garantía limitada en <http://warranty.pella.com>.

RECUERDE UTILIZAR UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO.



USTED NECESITARÁ:

- Calzas/separadores de cedro/espaciadores (24 a 40)
- Clavos galvanizados para techo de 2" (sólo aleta de sujeción) (113,40 g)
- Tornillos de cabeza plana #10 x 2" para construcción en madera (70-130)
- Tornillos para mampostería de 1/4" x 2" para aplicaciones en concreto (70-130)
- Varilla de relleno de espuma de celda cerrada/relleno sellador (de 6,10 a 9,14 m)
- Cinta tapajuntas de butilo con relleno metalizado para aislamiento de puertas y ventanas SmartFlash de Pella® o equivalente
- Sellador para la instalación de puertas y ventanas Pella o sellador multiuso de alta calidad equivalente (2 a 3 tubos por puerta)
- Sellador de espuma aislante de poliuretano para puertas y ventanas de baja presión y baja expansión. NO utilice espumas de alta presión o de látex.
- Soporte de alféizar de aluminio Pella o bloques de madera de 2 x 4
- Revestimiento para alféizar Pella o equivalente
- Rebordes interiores y/o extensiones de jamba (6,10 a 12,19 m)

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Cinta métrica
- Nivel
- Escuadra
- Mazo de goma
- Martillo
- Engrapadora
- Pistola para sellador
- Tijeras o cuchillo para uso general
- Destornilladores (uno Phillips #2 con vástago de 20,32 cm y uno plano)
- Espátula para masilla ancha de 7,62 a 12,70 cm
- Taladro
- Destornillador Phillips #2
- Llave de tubos de 5/16"

Por razones de seguridad, la instalación requiere dos o más personas

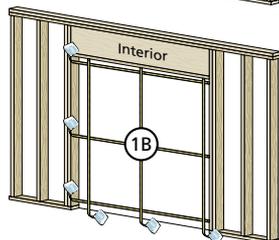
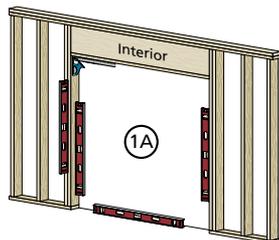
1 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA SIN TERMINACIÓN

- A. **Verifique que la abertura esté a plomo y nivelada.** Asegúrese de que la parte inferior de la abertura sin terminar no se incline hacia el interior.

Nota: Para obtener un máximo rendimiento de impermeabilización, es fundamental que la parte inferior esté nivelada a aproximadamente 0,16 cm (1/16").

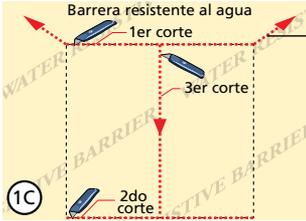
- B. **Compruebe que la puerta quepa en la abertura.** Mida los cuatro lados de la abertura para asegurarse de que tengan 1,27 cm (1/2") más que el ancho y el alto de la puerta. Mida el ancho en la parte superior, inferior y central. Mida el alto en el extremo izquierdo, el extremo derecho y el centro.

Nota: Se necesitan 2,54 cm (1") o más de bloques de madera sólida alrededor del perímetro de la abertura. Corrija los problemas de la abertura sin terminar antes de continuar.

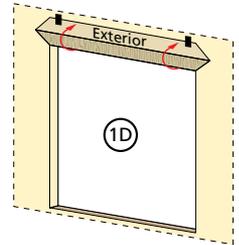


1 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA SIN TERMINACIÓN (CONTINUACIÓN)

- C. **Sólo aleta de sujeción:** Corte la barrera resistente al agua (1C).



4to corte:
Realice un corte a 15,24 cm (6") de cada esquina superior a un ángulo de 45° para que la barrera resistente al agua se doble sobre la aleta en el cabezal de la puerta.

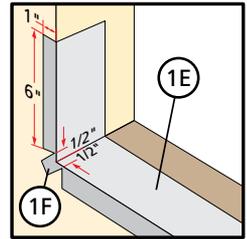


- D. **Sólo aleta de sujeción:** Pliegue la barrera resistente al agua (1D). Pliegue las lengüetas laterales en la abertura y engrape en la pared interior. Pliegue la lengüeta superior hacia arriba y sujétela temporalmente con cinta tapajuntas.

- E. **Aplique la cinta tapajuntas para alféizar #1.** Corte un trozo de cinta tapajuntas que sea 30,48 cm (12") más largo que el ancho de la abertura. Aplique en la parte inferior de la abertura como se muestra (1E), de manera que sobresalga 2,54 cm (1") al exterior.

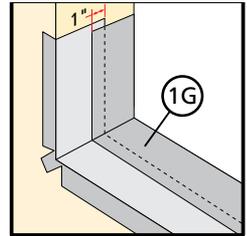
Nota: La cinta se corta 30,48 cm más larga que el ancho de la abertura, de manera que se extienda aproximadamente 15,24 cm por encima de cada lado.

- F. **Coloque la cinta tapajuntas para alféizar y pliegue.** Corte pestañas de 2,54 cm (1") de ancho en cada esquina (a 1,27 cm (1/2") de cada lado de la esquina) (1F). Doble la cinta hacia el exterior y presione firmemente para adherirla a la barrera resistente al agua.



- G. **Aplique la cinta tapajuntas para alféizar #2.** Corte un trozo de cinta tapajuntas que sea 30,48 cm (12") más largo que el ancho de la abertura. Aplique en la parte inferior, superponiendo la cinta #1 al menos 2,54 cm (1"). NO permita que la cinta sobrepase la cara interior del armazón (1G).

Nota: No es necesario que la cinta tapajuntas se extienda hacia el interior del armazón.



SI UTILIZA EL REVESTIMIENTO PARA ALFÉIZAR OPCIONAL, CONSULTE LA FABRICACIÓN E INSTALACIÓN DEL REVESTIMIENTO PARA ALFÉIZAR AL FINAL DE ESTAS INSTRUCCIONES.

2 PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA INSTALACIÓN

SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA MANIPULAR CON SEGURIDAD EL PANEL

- A. **Retire empaque del marco y los paneles de puerta.** Inspeccione que no haya daños en el marco ni los paneles. NO instale unidades dañadas.

Nota: Si retira las mallas o los accesorios de la puerta, etiquételos y guárdelos en un área protegida.

Nota: Guarde pedazos de 2 x 4 del empaque para un uso posterior.

- B. **Ubique la bolsa que contiene las piezas para el ensamblaje.** Retírela de la unidad y colóquela en un lugar que sea seguro y accesible durante la instalación de la puerta.

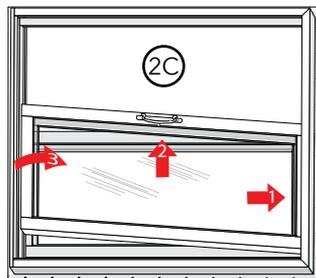
SOLO DINTEL / VENTANA LATERAL: Retire el riel del alféizar y las cubiertas del compartimiento del marco interior jalando el anillo de papel. No dañe estos artículos. Se volverán a instalar después de asegurar el marco a la abertura.

2 PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

Si se envían paneles en el marco, realice los pasos 2C a 2L, de lo contrario proceda con el paso 3.

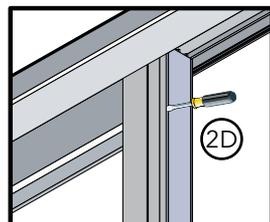
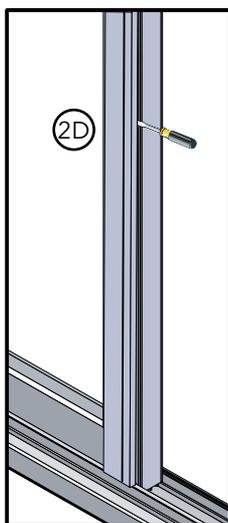
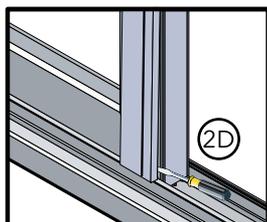
SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA MANIPULAR CON SEGURIDAD EL PANEL

- C. **Retire el panel de ventilación.** Con el lado de la jamba de la puerta hacia abajo, deslice completamente el panel hacia un lado, mientras levanta el panel fuera del marco empotrado inferior. Gire el panel hasta retirarlo del marco.



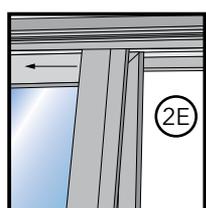
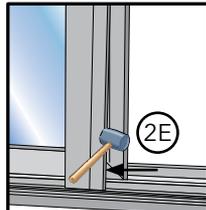
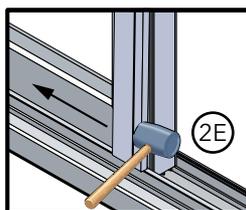
Vista interior

Si la unidad se envía con el empalme preinstalado, realice los pasos 2D a 2E; de lo contrario proceda con el paso 2F.



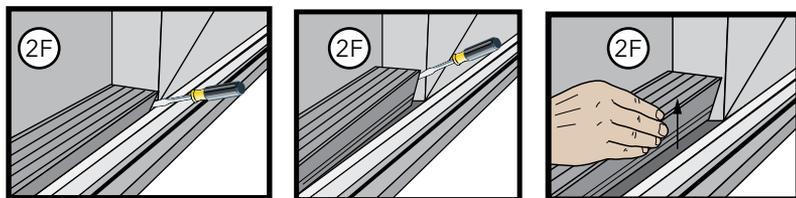
- D. **Use un destornillador de punta plana** para hacer palanca en el borde del empalme desde el panel fijo. Haga palanca en el borde que da hacia la jamba de la cerradura. Haga palanca en el borde suelto a todo lo largo del empalme.

- E. **Empiece en la parte inferior del empalme**, use un mazo de goma para golpear en el borde, para liberar el empalme de las dos ranuras receptoras del empalme en el panel fijo. Trabaje a lo largo de la longitud del empalme para aflojarlo del panel fijo. Cuando aproximadamente 1/3 de la longitud del empalme esté liberado de la parte inferior del panel fijo, sujete el empalme y jálelo por completo para retirarlo de las ranuras en el panel fijo y del panel.

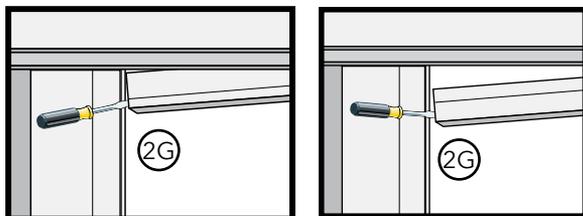


2 PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

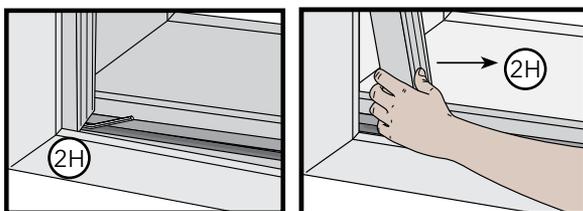
- F. Use un destornillador de punta plana o una llave Allen para hacer palanca y retirar el umbral del marco del dintel y del alféizar.



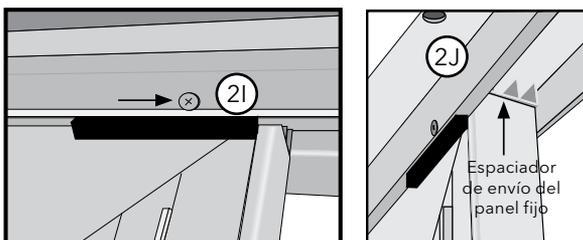
- G. Use un destornillador de punta plana o una llave Allen para hacer palanca y retirar la cubierta de compartimiento del dintel del marco.



- H. Use un destornillador de punta plana o una llave Allen para hacer palanca y retirar la cubierta de compartimiento de la jamba del marco en el lado del panel fijo. Esto permitirá el acceso a los tornillos del panel fijo en la jamba del marco.



- I. Si la puerta cuenta con tornillos de apoyo de envío en cada extremo del empalme, retire estos tornillos ubicados en el dintel y el alféizar.



- J. Si fue necesario el paso I, debe retirar el espaciador de envío del panel fijo que se encuentra entre el panel fijo y el dintel de la unidad.

- K. Deslice el panel fijo sobre el lado del panel de ventilación del marco en donde retiró la cubierta de compartimiento del dintel y el umbral, de modo que ya no se encuentre sobre el bloque elevador

- L. Retire el panel fijo, para esto levántelo y retírelo del marco usando el mismo proceso que usó para retirar el panel de ventilación.

Nota: El panel es muy pesado.



3 COLOCACIÓN Y SUJECCIÓN DE LA PUERTA

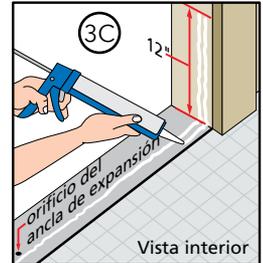
SE REQUIEREN DOS O MÁS PERSONAS PARA MANIPULAR CON SEGURIDAD LA PUERTA

Si instala en un repuesto enmarcado con bloques o un piso de concreto, vaya al paso 3A para retirar la aleta inferior. Si NO retirará la aleta inferior, vaya al paso B.

- A. **Para retirar la aleta inferior, coloque la puerta con el interior hacia arriba.** Con un cuchillo para uso general, cuidadosamente haga una ranura en todo el largo de la aleta tres veces donde se junta con el alféizar. Pliegue la aleta hacia delante y atrás unas cuantas veces, luego desprenda la aleta.

Nota: Mantenga el cuerpo del cuchillo contra el marco para evitar daños en el alféizar.

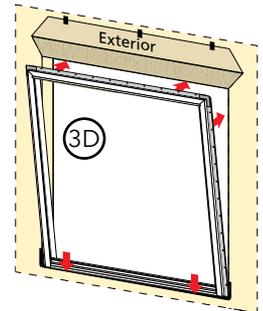
- B. **Ajuste la puerta. Asegúrese de que la puerta esté a plomo, a escuadra y nivelada.** Taladre ubicaciones de anclas de expansión con una broca de 1/8" para mampostería en cada orificio de instalación taladrado previamente. Marque el interior del marco de la puerta en el alféizar para mostrar una demarcación para la colocación de sellador. Cuidadosamente retire y coloque la puerta un lado.



- C. **Aplique dos cordones continuos de 0,64 a 0,95 cm (1/4" a 3/8") de diámetro de sellador** en el alféizar de la abertura y 30,38 cm (12") sobre las jambas, hacia el lado interior de la puerta (entre los orificios de las anclas de expansión y el borde interior de la puerta). NO aplique sellador entre los orificios de las anclas y el lado exterior de la placa de alféizar o suelo.

Nota: Si no sella adecuadamente los tornillos de fijación del alféizar y placa de alféizar, es posible que el agua penetre en el interior del hogar.

- D. **Inserte la puerta desde el exterior del edificio.** Coloque la parte inferior de la puerta en la parte inferior de la abertura, luego incline la parte superior hasta instalarla en su posición. Centre la puerta entre ambos lados para que queden dos espacios iguales para las calzas. Asegúrese de que la puerta esté a plomo, a escuadra y nivelada.

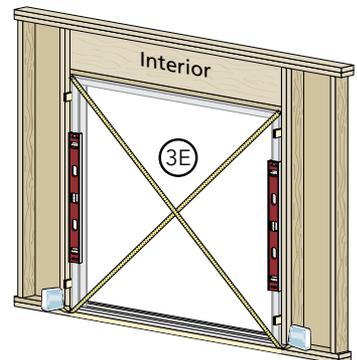


Marcos para puertas con aleta de sujeción: Coloque un clavo galvanizado para techo de 2" en la parte superior de la aleta de sujeción de cada jamba.

Marcos para puertas sin aleta de sujeción: Coloque un tornillo en el orificio superior de cada jamba.

Nota: Al instalar las puertas sin una aleta inferior, NO deslice la parte inferior de la puerta hacia la abertura, si lo hace se arruinarán las líneas de sellador.

- E. **Deje la puerta a plomo y escuadra.** Coloque calzas en las jambas entre la puerta y los lados de la abertura sin terminar. Coloque calzas detrás de cada uno de los orificios de instalación taladrados previamente. NO coloque calzas en el alféizar.



3 COLOCACIÓN Y SUJECCIÓN DE LA PUERTA (CONTINUACIÓN)

F. Fije la puerta a la abertura:

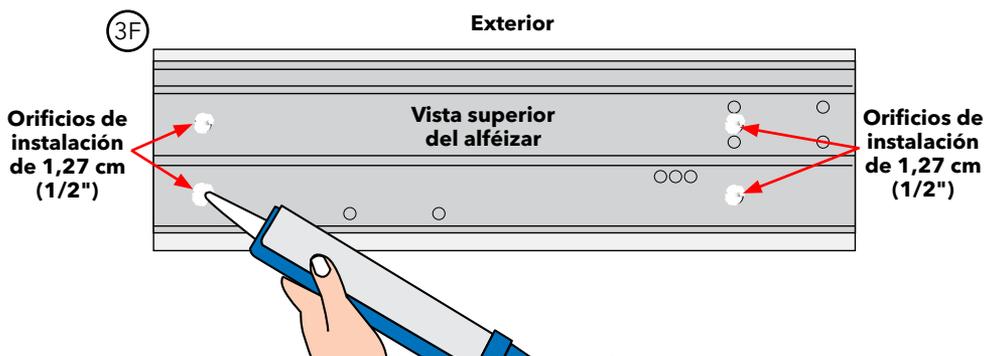
Marcos para puertas con aleta de sujeción solamente: Coloque un clavo galvanizado para techo de 2" cada dos orificios taladrados previamente en la aleta de sujeción de la jamba y el alféizar. **ESPERE PARA FIJAR EL CABEZAL**

TODOS LOS TIPOS DE MARCO:

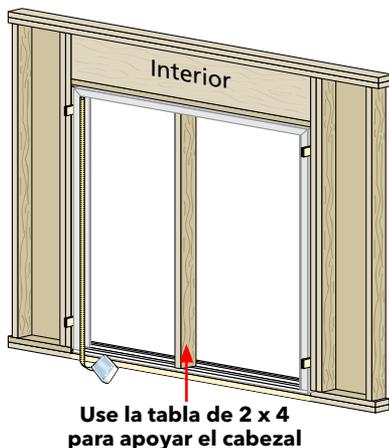
Jambas: En cada orificio taladrado previamente, taladre orificios guía de 1/8 pulg a través de la pared del marco exterior de la puerta, las calzas y la abertura sin terminar. Coloque tornillos de cabeza plana resistentes a la corrosión #10 x 2" (aberturas sin terminar de madera) o tornillos para mampostería de 1/4" x 2" (aberturas sin terminar de mampostería) en cada orificio taladrado previamente.

Alféizar: Use la figura 3F para identificar los orificios de instalación. Coloque una capa de sellador en cada orificio taladrado previamente en el alféizar antes del instalar las arandelas de metal y goma y los tornillos del alféizar (incluidos). Coloque tornillos de cabeza plana resistentes a la corrosión #10 x 2" (aberturas sin terminar de madera) o tornillos para mampostería de 1/4" x 2" (aberturas sin terminar de mampostería) en cada orificio taladrado previamente.

Nota: En el alféizar, es fundamental que el sellador se aplique bajo las cabezas de los tornillos y de las arandelas de metal y goma y que los rodee para evitar filtraciones de agua. Si no sella adecuadamente los tornillos de fijación del alféizar, es posible que el agua penetre en el interior del hogar.



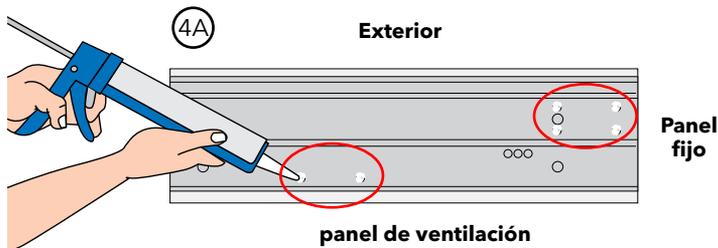
Cabezal: Use un soporte vertical 2 x 4 (suministrado y etiquetado) para apoyar el cabezal mientras lo fija. Esto asegurará que el cabezal quede nivelado y el panel encaje de manera adecuada. Use el mismo proceso de fijación utilizado con las jambas.



4 INSTALE LAS ABRAZADERAS DE CONTENCIÓN CONTRA IMPACTO DE HURACANES

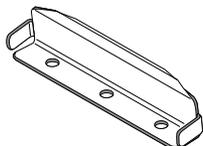
- A. Coloque una capa de sellador en cada orificio para tornillo sujetador de impacto en el alféizar.

Nota: Es crítico sellar todos los orificios en el alféizar para evitar que el agua ingrese al hogar.

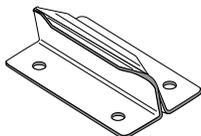


- B. Instale los sujetadores de retención del alféizar como se muestra. Ubique los sujetadores del alféizar apropiados entre las piezas de la bolsa tejida y colóquelos sobre el modelo de los orificios pretaladrados. Use los mismos sujetadores que usó para sujetar el alféizar de la puerta.

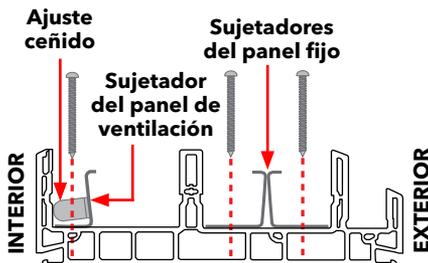
Nota: Es indispensable que el sujetador del marco del panel de ventilación esté firmemente pegado a la pared interior de vinilo.



Sujetador del marco del panel de ventilación (=X),

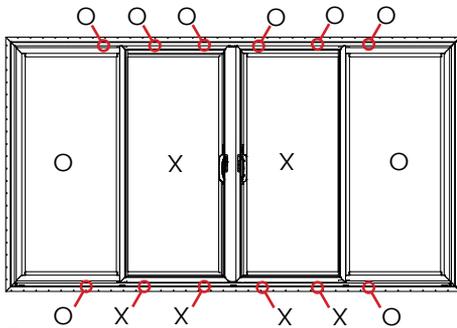
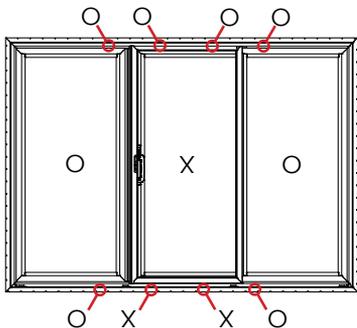
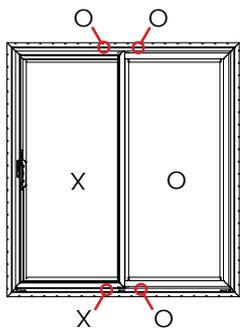
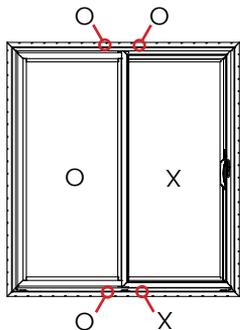


Sujetador del marco del panel fijo (=O)



Nota: Los marcos de la puerta vienen de fábrica con la ubicación de los sujetadores del marco pretaladrados en el dintel y el alféizar. (Los sujetadores del marco del panel de ventilación siempre están ubicados en el alféizar en el canal del panel de ventilación. Los sujetadores del marco del panel fijo están ubicados en el dintel y el alféizar.) Se incluirá el tipo y la cantidad adecuada de sujetadores.

Consulte las ilustraciones para conocer el tipo de sujetadores, la cantidad y la ubicación según el tipo de puerta.



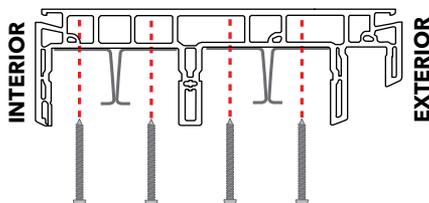
- Puerta de 2 paneles (OX/XO)
- Puerta de 3 paneles (OXO)
- Puerta de 4 paneles (OXXX)

4 INSTALE LAS ABRAZADERAS DE CONTENCIÓN CONTRA IMPACTO DE HURACANES (CONTINUACIÓN)

Nota: Es fundamental que el sujetador del panel de ventilación quede ceñido contra la pared interior de vinilo.

- C. **Instale los sujetadores de retención del dintel como se muestra.** Ubique los sujetadores del marco fijo apropiados entre las piezas de la bolsa tejida y colóquelos sobre el modelo de los orificios pretaladrados. Use los mismos sujetadores que usó para sujetar el dintel de la puerta.

NO APRIETE DEMASIADO los tornillos para evitar ondulaciones en el dintel del marco.



5 ENSAMBLAJE DE LA PUERTA Y VISTAS DEL ENSAMBLAJE

Instalación desde el interior: Todas las referencias son "como se ve desde el interior".

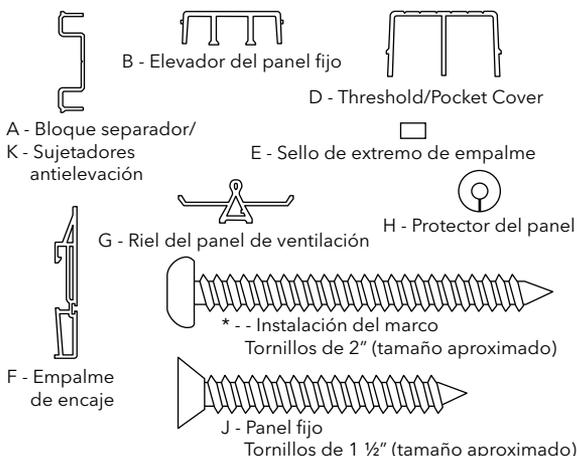
Las piezas que se deben ensamblar en el marco de la puerta en orden se indican a continuación:

Nota: Las piezas que se incluyen pueden estar etiquetadas con letras como se indica a continuación.

2-PANELES (OX/XO)

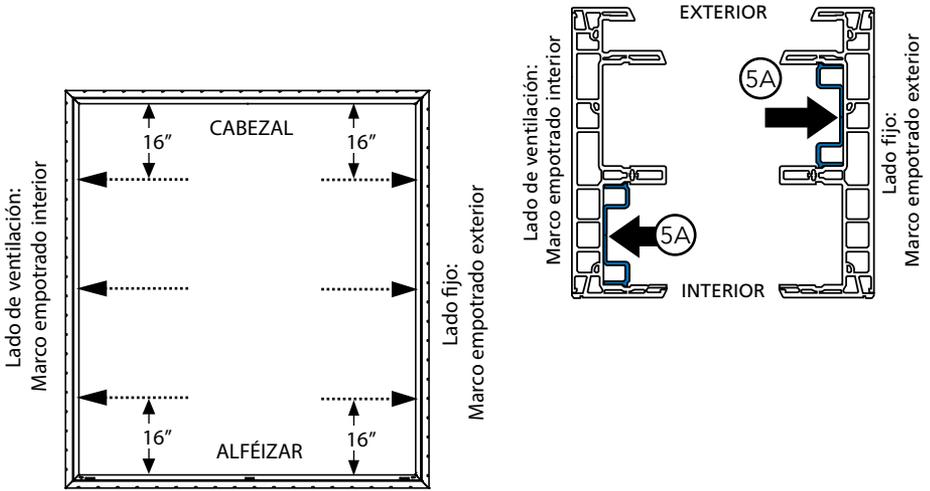
- A - Bloque separador
- B - Elevador del panel fijo
- C - Panel fijo
- D - Umbral
- E - Sellos de extremo de empalme
- F - Empalme de encaje
- G - Riel de panel
- H - Protector del panel
 - * Tornillos de marco en cabezal
- I - Panel de ventilación
- J - Tornillos del panel fijo
 - * Aditamentos/Sujetadores
- K - Sujetadores antielevación

SECCIONES TRANSVERSALES

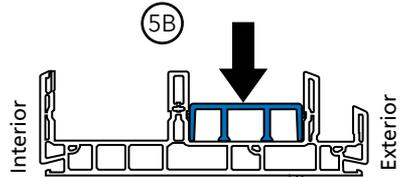


5 ENSAMBLAJE DE LA PUERTA Y VISTAS DEL ENSAMBLAJE (CONTINUACIÓN)

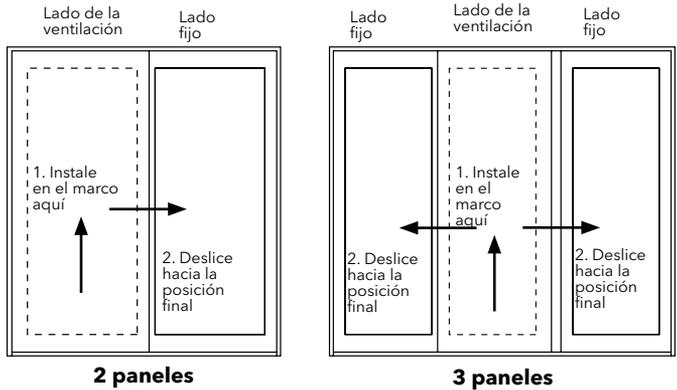
- A. **Instale bloques separadores.** Si los bloques separadores ya están instalados, verifique que la separación coincida con el gráfico a continuación. Si los separadores no están ya instalados, inserte tres bloques separadores en la jamba de cada marco empotrado que tendrá contacto con un panel. Separe los bloques como se ilustra en el gráfico a continuación.



- B. **Instale el (los) elevador(es) del panel fijo.** Si ya no están instalados, instale el (los) elevador(es) de panel fijo en el compartimiento del panel de alféizar exterior donde se ubicarán los paneles fijos. Asegúrese de que el elevador no bloquee los orificios de drenaje.



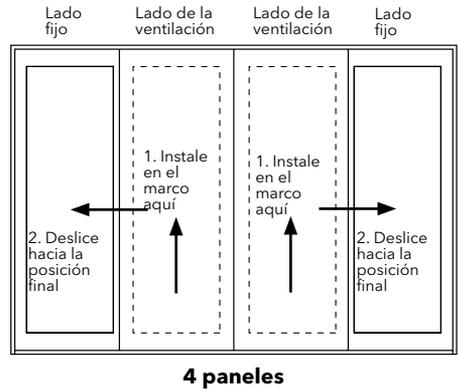
5 ENSAMBLAJE DE LA PUERTA Y VISTAS DEL ENSAMBLAJE (CONTINUACIÓN)



- C. **Instale los paneles fijos.** Para despejar los sujetadores de impacto instalados en el marco, los paneles fijos se deben instalar en la ubicación y secuencia que se muestra en el gráfico.

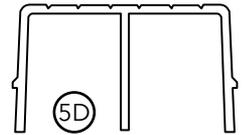
Deslice el panel fijo al compartimiento exterior de forma que el burlete apunte a la jamba del marco y el tope de vidrio del panel (reborde) apunte al exterior.

En el caso de las puertas de 3 paneles (OXO), el panel con empalme se debe instalar en el lado izquierdo (según se ve desde el interior).



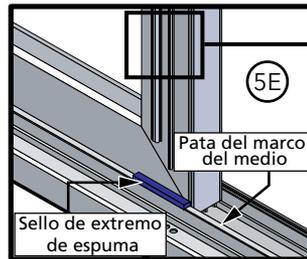
- D. **Instale los umbrales.** Asegúrese de que el panel fijo se presione firmemente contra el compartimiento de la jamba.

Nota: Los umbrales tienen extremos ingleteados, instale en el cabezal y el alféizar del compartimiento de marco exterior.



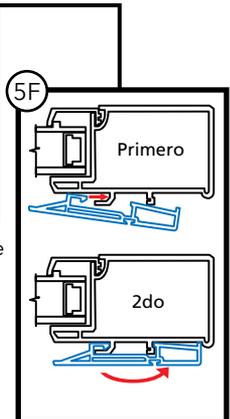
- E. **Coloque los sellos de extremo de espuma contra el panel** en la parte inferior (alféizar) y la parte superior (cabezal) del interior del panel fijo como se muestra.

Nota: Retire el papel de cobertura del adhesivo y adhiera a la parte superior de la pata del marco del medio.



- F. **Instale el broche en los empalmes.** Coloque un extremo del broche del empalme en la almohadilla de espuma en el alféizar y el otro contra la almohadilla de espuma en el cabezal. Comenzando en un extremo, use un mazo de goma para encajar el empalme en su lugar en orden como se muestra.

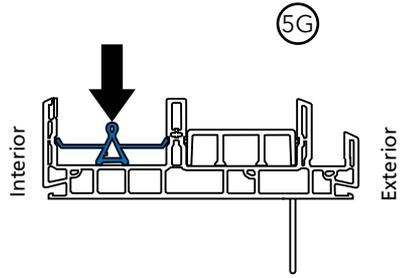
AVISO: Arquear el centro del empalme hacia fuera permitirá que los extremos se asienten primero.



5 ENSAMBLAJE DE LA PUERTA Y VISTAS DEL ENSAMBLAJE (CONTINUACIÓN)

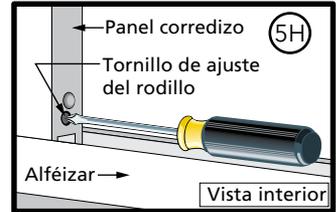
G. **Instale el riel del panel de ventilación.** Limpie el compartimiento de cualquier desperdicio y encaje el riel en el compartimiento del panel interior. Los cortes en los carriles se deben alinear con los sujetadores del panel de ventilación que se instalaron en la sección 4.

Nota: Para puerta de 3 paneles (OXO): Verifique que el riel del panel esté instalado en el extremo izquierdo del compartimiento según se ve desde el interior.

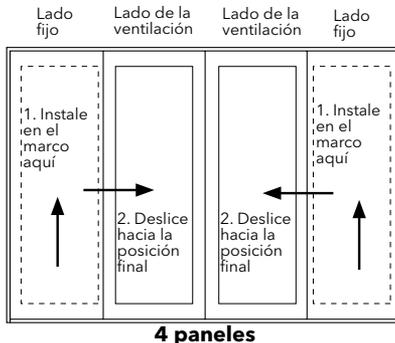
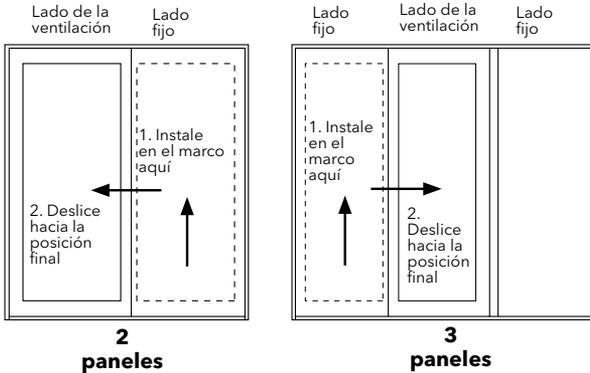


H. **Instale los paneles de ventilación en la orientación que muestra el siguiente gráfico.** Se deberá levantar los rodillos para liberar el marco. Es posible que se necesite una espátula para masilla ancha para elevar los rodillos sobre el alféizar al instalar el panel. Después de instalar el marco, ajuste los rodillos para que haya igual distancia en los rieles del panel superior e inferior.

NOTA: Es indispensable que la altura del panel de ventilación sea el adecuado para evitar el arrastre en los sujetadores del panel instalados en el marco.

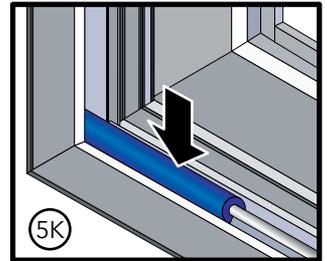
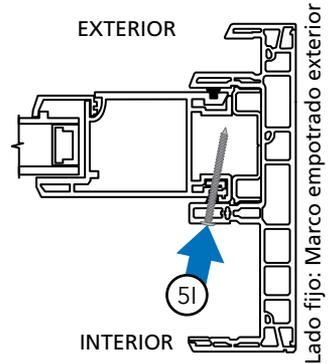


Instale los paneles de ventilación. Para despejar los sujetadores de impacto instalados en el marco, los paneles de ventilación se deben instalar en la ubicación y secuencia que se muestra en el siguiente gráfico. (LAS VISTAS SE MUESTRAN DESDE EL INTERIOR)

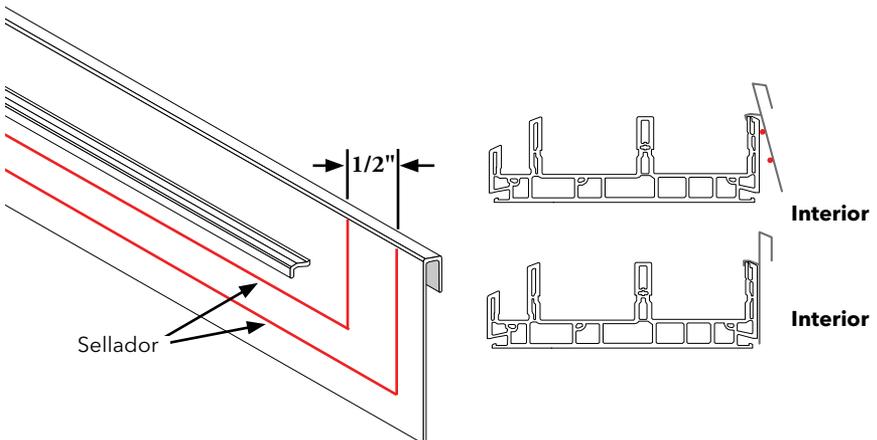


5 ENSAMBLAJE DE LA PUERTA Y VISTAS DEL ENSAMBLAJE (CONTINUACIÓN)

- I. **Fije el o los paneles fijos introduciendo los tornillos para panel fijo #10 x 1-1/2".** Instale los tornillos desde el interior a un ángulo como se muestra. Separe un tornillo 40,64 cm (16") de la parte superior y un tornillo 40,64 cm (16") de la parte inferior, luego coloque un tornillo en el centro.
- J. **Abra los paneles de ventilación e instale los dos bloques separadores (sujetadores antielevación)** en el dintel del marco sobre cada panel.
- K. **Instale los protectores del panel.** Ubique la ranura de los protectores y colóquela en el riel. Presione hacia abajo para asentar el protector en la tapa del riel del panel.



Instale el elevador del alféizar: Aplique dos cordones continuos de 0,64 a 0,95 cm (1/4" a 3/8") de diámetro de sellador con una separación de 1,27 cm (1/2") a lo largo de todo el elevador del alféizar. Fije el elevador del alféizar como se muestra. **NO** corra las líneas de sellador, ya que esto las dañará y puede dejar que el agua entre en el edificio.



6 INSTALACIÓN DEL ASTRÁGALO (SÓLO PUERTAS OXO DE 3 Y 4 PANELES)

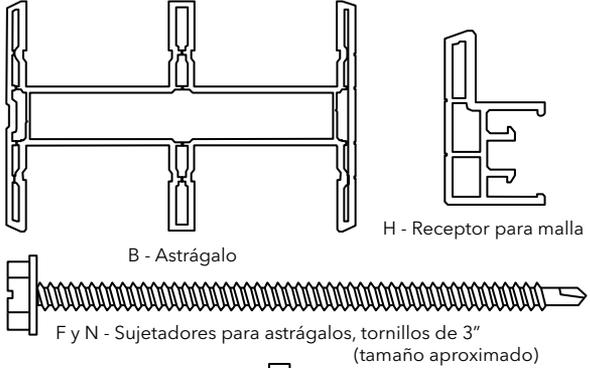
Las piezas que se deben ensamblar en el marco de la puerta en orden se indican a continuación:

Nota: Las piezas proporcionadas pueden estar etiquetadas con letras como se indica a continuación.

SECCIONES TRANSVERSALES

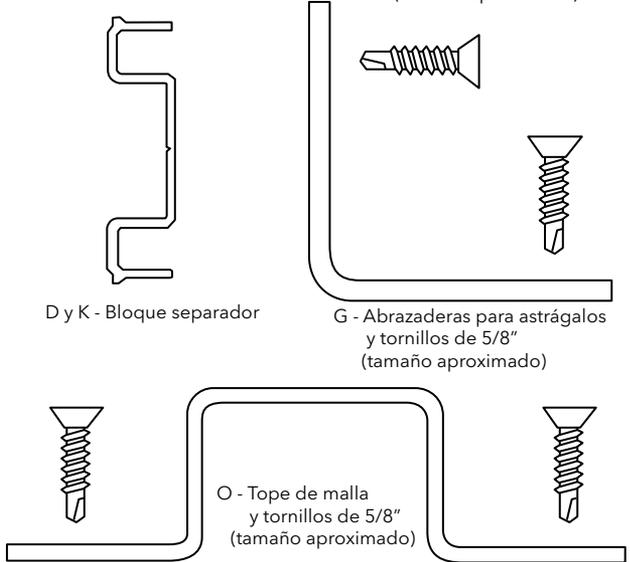
3-PANELES (OXO)

- A - (paso de proceso)
- B - Astrágalo
- C - (paso de proceso)
- D - Bloques separadores
- E - (paso de proceso)
- F - Sujetadores para astrágalos
- G - Abrazaderas y tornillos para astrágalos
- H - Receptor para malla (opcional)



4-PANELES (OXOXO)

- I - (paso de proceso)
- J - Astrágalo
- K - Bloques separadores
- L - (paso de proceso)
- M - (paso de proceso)
- N - Tornillos de astrágalo
- O - Tope y tornillos de malla

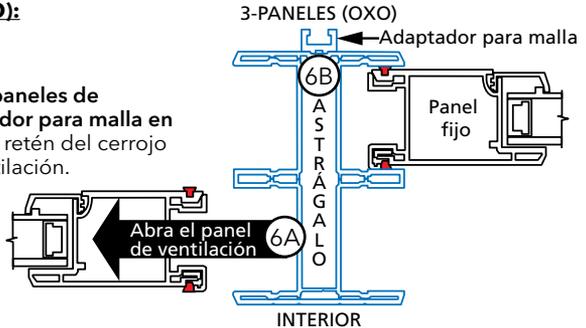


Configuración de 4 paneles (OXOXO), proceda al paso 6I.

Configuración de 3 paneles (OXO):

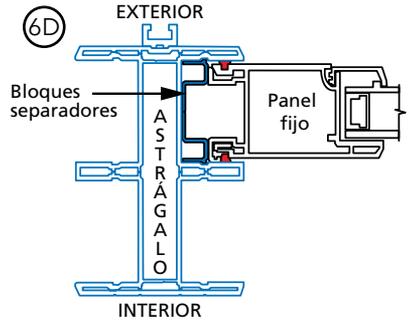
- A. Abra el panel de ventilación.
- B. Coloque el astrágalo entre los paneles de ventilación y fijos con el adaptador para malla en el exterior. Los orificios guía del retén del cerrojo son adyacentes al panel de ventilación.

Nota: El compartimiento con los orificios guía del retén/cerradero debe ser adyacente al panel de ventilación con el cerrojo.



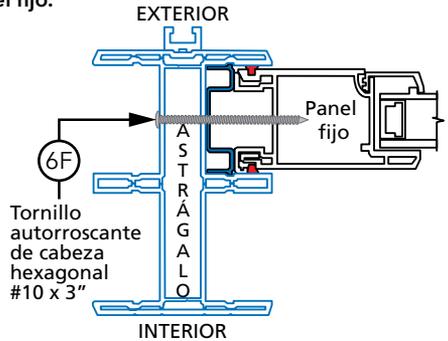
6 INSTALACIÓN DEL ASTRÁGALO (CONTINUACIÓN) (SÓLO PUERTAS OXO DE 3 Y 4 PANELES)

C. Inserte la parte inferior del astrágalo entre el riel del panel y el panel fijo.



D. Coloque tres bloques separadores en el compartimiento exterior del astrágalo donde se junta con el panel fijo. Coloque los bloques separadores a 40,64 cm (16") desde la parte superior e inferior, y uno en el centro a la altura del astrágalo.

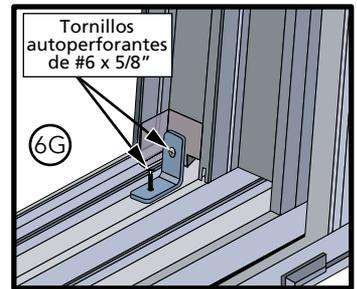
E. Incline el astrágalo en su lugar contra el panel fijo.



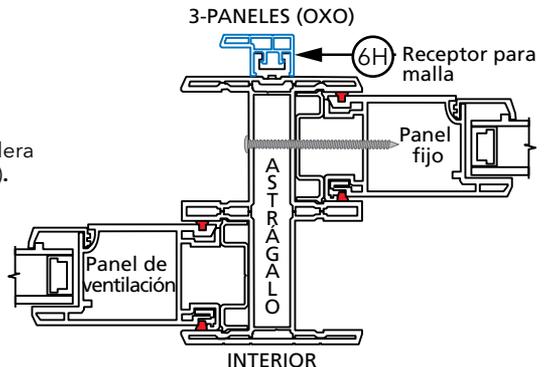
F. Fije el astrágalo asegurándolo al panel fijo con tres tornillos autorroscantes de cabeza hexagonal de #10 x 3" (se incluyen). Coloque los sujetadores en el mismo lugar que se instalaron los bloques separadores.

Nota: El astrágalo y el panel tienen refuerzos de metal.

G. Fije las abrazaderas para astrágalo a los compartimientos interiores en el cabezal y alféizar. Use el tornillo autorroscantes de #6 x 5/8" para fijar la abrazadera al lado derecho del astrágalo como se muestra en la imagen. Alinee el astrágalo de forma que quede al ras del marco y fije la abrazadera al alféizar con el tornillo. NO utilice tornillos con más de 5/8" de longitud. Un tornillo más largo permitirá la penetración de agua a la construcción.



H. Instale el receptor para malla corrediza (opcional) en la abrazadera de la malla (exterior del astrágalo).



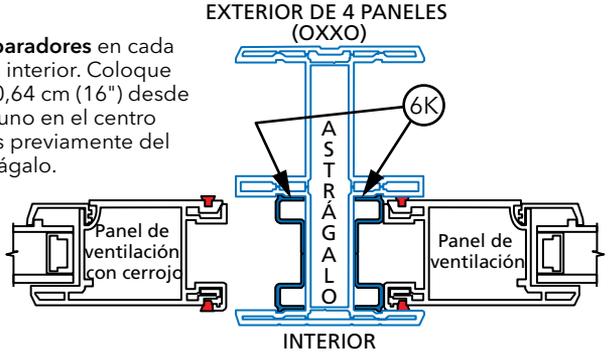
6 INSTALACIÓN DEL ASTRÁGALO (CONTINUACIÓN) (SÓLO PUERTAS OXO DE 3 Y 4 PANELES)

Configuración de 4 paneles (OXXO):

- I. Abra los paneles de ventilación.
- J. Coloque el astrágalo junto al panel que no tiene un cerrojo instalado.

Nota: El compartimiento con los orificios guía del retén/cerradero debe ser adyacente al panel de ventilación con el cerrojo

- K. Coloque los tres bloques separadores en cada compartimiento de astrágalo interior. Coloque los bloques separadores a 40,64 cm (16") desde la parte superior e inferior, y uno en el centro (sobre los orificios taladrados previamente del cerradero) a la altura del astrágalo.



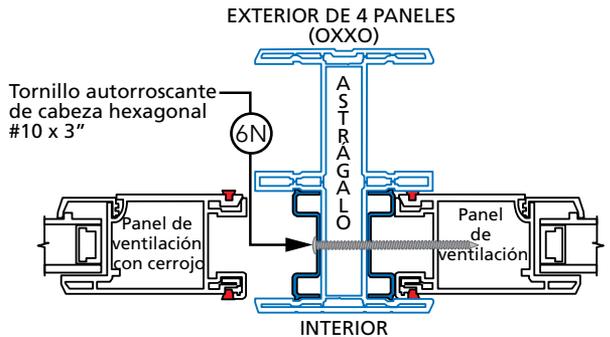
- L. Incline el astrágalo en posición vertical.

- M. Deje un espacio para el deslizamiento del astrágalo centrándolo entre el cabezal y el alféizar. Coloque calzas al astrágalo para tener espacios iguales en el cabezal y el alféizar.

Nota: Verifique la distancia del panel para asegurarse de que el astrágalo esté completamente insertado antes de fijarlo.

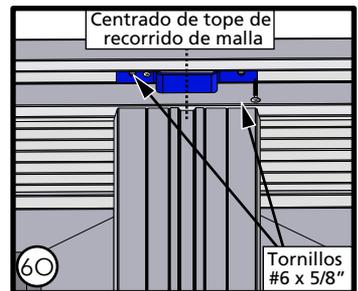
- N. Fije el astrágalo fijando al panel de ventilación sin seguro con tres tornillos autorroscantes de #10 x 3" (se incluyen). Coloque los sujetadores en el mismo lugar que se instalaron los bloques separadores.

Nota: El astrágalo y el panel tienen refuerzos de metal.



Solo malla corrediza:

- O. Instale el recorrido de la malla en el cabezal y el alféizar del compartimiento de la malla. Centre el tope de la malla con el centro del astrágalo con los paneles de ventilación en la posición cerrada. Use tornillos de #6 x 5/8" para fijar al tope de la malla.



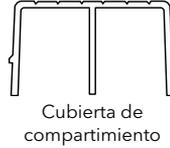
7 INSTALACIÓN DE RETÉN DEL CERROJO/CERRADERO, CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO Y RIEL DE MALLA CORREDIZA

Las piezas que se deben ensamblar en el marco de la puerta en orden se indican a continuación:

Nota: Las piezas que se incluyen pueden estar etiquetadas con letras como se indica a continuación.

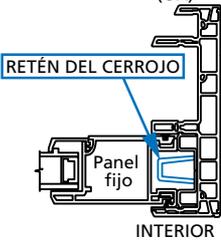
- A - Retén y tornillos
- B - Cubiertas de compartimiento
- C - Campanas de drenaje
- D - Riel de malla

SECCIONES TRANSVERSALES

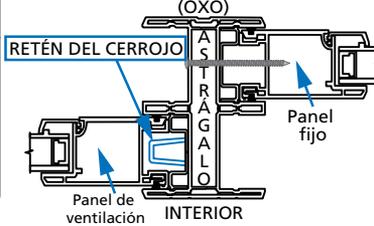


- A. Instale el retén del cerrojo/cerradero. Coloque el retén/cerradero en los orificios guía previamente taladrados.** Coloque una calza entre la jamba del marco y abertura sin terminar en la ubicación del cerrojo/cerradero. Fije con tornillos de #10 x 3" (se incluyen).

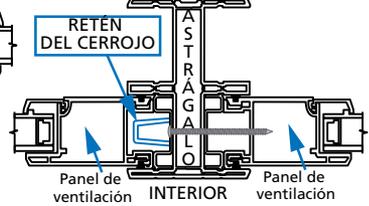
EXTERIOR DE 2 PANELES (OX)



EXTERIOR DE 3 PANELES (OXO)

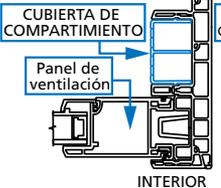


EXTERIOR DE 4 PANELES (OXXO)

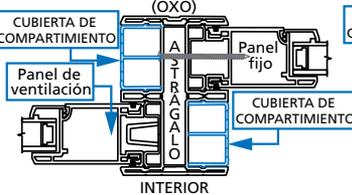


- B. Instale las cubiertas de compartimientos en todos los compartimientos de jambas y astrágalos expuestos.** NO instale donde el retén esté instalado. El marco de 3 paneles (OXO) tendrá cubiertas de compartimientos para el cabezal y el alféizar al lado derecho del astrágalo (según se ve desde el interior).

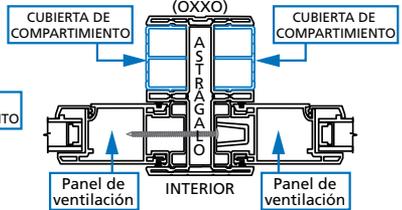
EXTERIOR DE 2 PANELES (OX)



EXTERIOR DE 3 PANELES (OXO)

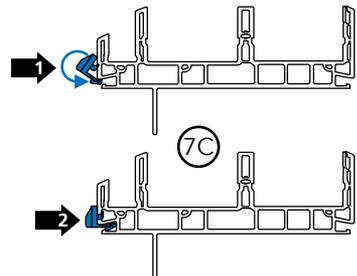


EXTERIOR DE 4 PANELES (OXXO)



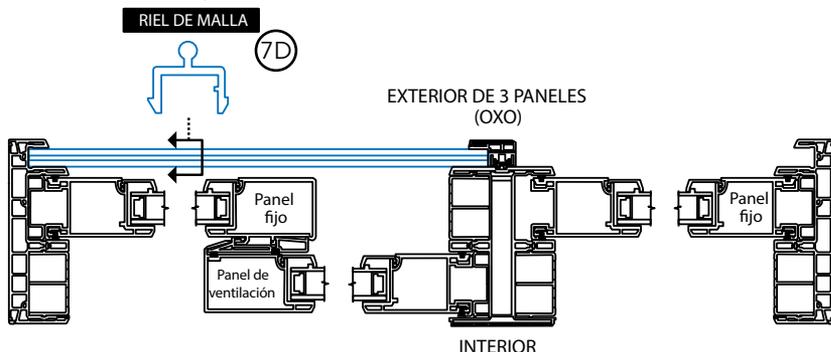
- C. Instale las campanas de drenaje en las ranuras de drenaje en el alféizar.** Coloque la parte superior de la campana de drenaje pegada al alféizar, luego gire la parte inferior en la posición de bloqueo.

Nota: Los extremos del riel de la malla no necesitan campanas de drenaje. Aquí es donde el riel de la malla drena.



7 INSTALACIÓN DE RETÉN DEL CERROJO/CERRADERO, CUBIERTA DEL COMPARTIMIENTO y RIEL DE MALLA (CONTINUACIÓN)

- D. **3 paneles (OXO):** Instale el riel de la malla corrediza pegada a la jamba izquierda (según se ve desde el interior).



8 INCORPORACIÓN DE LA PUERTA A LA BARRERA RESISTENTE AL AGUA

- A. **Aplique la cinta tapajuntas en los costados.** Corte dos trozos de cinta tapajuntas que sean 10,16 cm (4") más largos que la altura del marco de la puerta. Aplique un trozo de cinta en cada lado de la aleta de sujeción y en la barrera resistente al agua. La cinta debe sobrepasar 5,08 cm (2") de la parte superior de la puerta y 5,08 cm (2") por debajo de la parte inferior de la puerta. Presione firmemente la cinta hacia abajo.

- B. **Aplique la cinta tapajuntas en la parte superior.** Corte un trozo de cinta tapajuntas del largo de la parte superior de la puerta, que sobrepase al menos 2,54 cm (1") de cada lado. Coloque la cinta en la parte superior de la aleta de sujeción como se muestra en la ilustración. Presione firmemente la cinta hacia abajo.

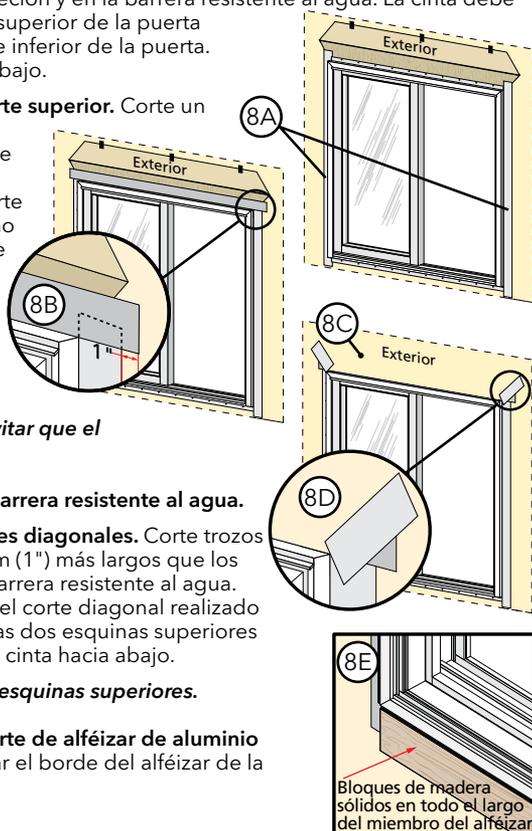
Nota: La cinta debe cubrir toda la aleta de sujeción, pero no debe sobrepasar el marco de la puerta. La cinta tapajuntas de la parte superior debe superponerse con la cinta tapajuntas del costado para evitar que el agua se filtre por detrás.

- C. **Pliegue la lengüeta superior de la barrera resistente al agua.**

- D. **Aplique cinta tapajuntas en los cortes diagonales.** Corte trozos de cinta tapajuntas que sean 2,54 cm (1") más largos que los cortes diagonales realizados en la barrera resistente al agua. Aplique cinta y cubra por completo el corte diagonal realizado en la barrera resistente al agua, en las dos esquinas superiores de la puerta. Presione firmemente la cinta hacia abajo.

Nota: Asegúrese de superponer las esquinas superiores.

- E. **Fije el bloque de madera o un soporte de alféizar de aluminio** al exterior de la abertura para apoyar el borde del alféizar de la puerta.

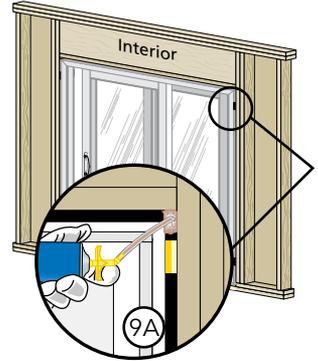


9 SELLO INTERIOR

Precaución: Asegúrese de usar espumas aislantes de poliuretano de baja presión para puertas y ventanas y de seguir estrictamente las recomendaciones del fabricante de la espuma para la aplicación. El uso de espumas de alta presión o la aplicación incorrecta de la espuma puede hacer que el marco de la puerta se curve y obstaculice la operación.

- A. **Aplique sellador de espuma aislante.** Desde el interior, coloque la boquilla del aplicador a aproximadamente 2,54 cm (1") de profundidad en el espacio situado entre la puerta y la abertura sin terminar, y aplique un cordón de espuma de 2,54 cm (1") de profundidad. Esto dejará espacio para que la espuma se expanda y reducirá la cantidad que rebosa. Aplique sellador en la superficie interior de las calzas para crear un sello continuo. Siga las instrucciones del fabricante de la espuma.

Nota: Podría ser necesario apretar el extremo del tubo con pinzas para insertarlo en el espacio entre el marco de la puerta y la abertura sin terminar. NO rellene completamente el espacio entre la parte posterior de la aleta y la cara interior de la puerta.



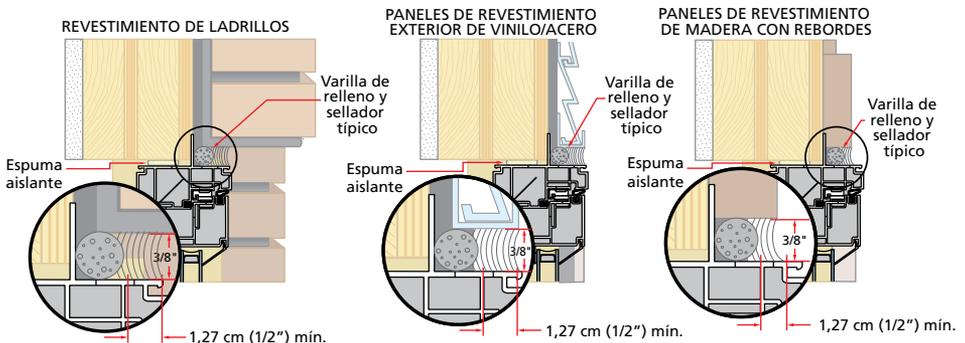
- B. En el interior, selle el alféizar de la puerta al piso con un cordón de sellador en la esquina. Coloque este cordón de sellador en la espuma aislante en ambas jambas de puerta.
- C. **Compruebe el funcionamiento de la puerta abriéndola y cerrándola.**

Nota: Si la puerta no funciona correctamente, compruebe que todavía esté a plomo, a nivel y a escuadra, y que los costados no estén arqueados. Si es necesario hacer ajustes, retire la espuma con un cuchillo dentado. Ajuste las calzas y vuelva a aplicar el sellador de espuma aislante.

10 SELLADO DE LA PUERTA AL REVESTIMIENTO DE LA PARED EXTERIOR

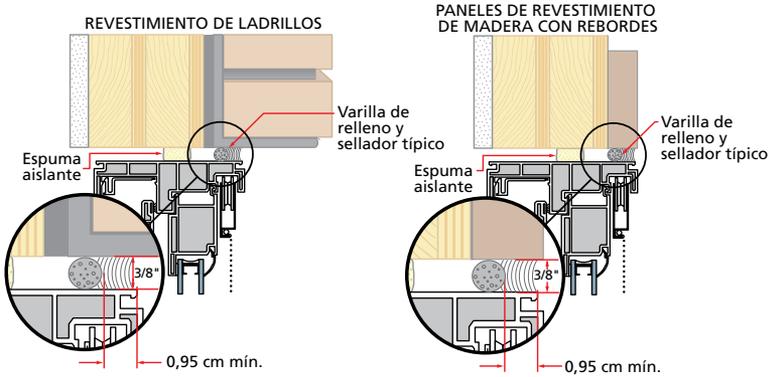
MARCO CON ALETA DE SUJECIÓN:

Nota: Cuando aplique revestimiento de ladrillos u otros materiales de acabado exterior, deje el espacio adecuado para el sellador entre el marco de la puerta y el material. Consulte la ilustración correspondiente a su material de acabado. Si no deja suficiente espacio o no usa una varilla de relleno, puede hacer que el sellador se disgregue prematuramente y deje que el agua penetre.



MARCO DE REEMPLAZO:

Nota: Cuando aplique revestimiento de ladrillos u otros materiales de acabado exterior, deje el espacio adecuado para el sellador entre el marco de la puerta y el material. Consulte la ilustración que corresponda a su material de acabado. Si no deja suficiente espacio o no usa una varilla de relleno puede hacer que el sellador se disgregue prematuramente y deje que el agua penetre.



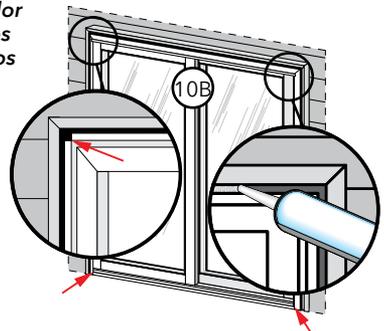
Marco con aleta de sujeción y marco de reemplazo:

- Introduzca la varilla de relleno de espuma de celda cerrada en el espacio** alrededor de la puerta aproximadamente a $1,27 \text{ cm}$ ($1/2"$). Esto debe proporcionar un espacio de al menos $1,27 \text{ cm}$ ($1"$) entre la varilla de relleno y la superficie exterior de la puerta.
- Aplique un cordón de sellador para exteriores de alta calidad a todo el perímetro de la puerta.** En puertas en las que se retiró la aleta de la parte inferior, coloque sellador en los espacios que quedan entre la parte inferior de la puerta y el soporte de alféizar. Luego conéctelo al sellador de perímetro.



Nota: Consulte la etiqueta del fabricante del sellador para verificar la compatibilidad con el vinilo, con los componentes de la construcción contiguos y con los requerimientos de aplicación de pintura base.

- Selle las aberturas de drenaje exteriores del cabezal únicamente** con selladores para exteriores de alta calidad. **NO** selle las aberturas de drenaje en la solera.



- Moldee, trabaje y limpie el exceso de sellador.** Cuando termine, el sellador debe tener la forma de un reloj de arena.

Nota: Este método crea una línea de sellador más flexible, capaz de expandirse y contraerse.

FABRICACIÓN E INSTALACIÓN DE ALFÉIZAR OPCIONAL

Construya un revestimiento para alféizar para la puerta usando un revestimiento para alféizar Pella o equivalente. Mida la distancia entre los extremos cortados del alféizar para puerta existente y agregue 5,08 cm (2"). Mida 2,54 cm (1") de cada extremo y corte a través de la pata vertical del material de revestimiento. Doble las solapas inferiores del material de revestimiento hacia arriba y luego doble la pata posterior bordeando el extremo del revestimiento.

Ajuste el revestimiento para alféizar y la puerta en la abertura.



Desde el exterior, coloque la puerta en la abertura. Coloque el alféizar de la puerta en el panel del alféizar e incline la puerta hasta que quede en su lugar.

Marque los bordes interior y exterior del revestimiento para alféizar con un lápiz en el alféizar de la abertura sin terminar. Retire la puerta y el revestimiento para alféizar.

Coloque un cordón de sellador de 0,64 cm (1/4") en las siguientes ubicaciones:

- El lado exterior de la marca de lápiz interior.
- El lado interior de la marca de lápiz exterior.
- El centro de los cordones de sellador exterior e

interior.

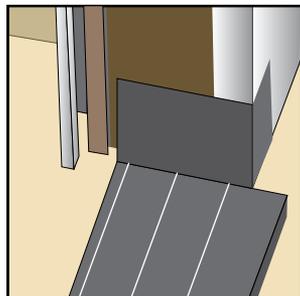
Instale el revestimiento de sellador en la abertura, alineando los bordes interior y exterior con las marcas de lápiz del paso O. Presione sobre el revestimiento de alféizar para sellarlo en la abertura.

Coloque un cordón de sellador de 0,64 cm (1/4") de diámetro en las siguientes ubicaciones:

- En la curva de la parte posterior del revestimiento para alféizar.
- A 1,27 cm (1/2") del borde exterior del revestimiento para alféizar.
- En el centro de los cordones de sellador exterior e interior.
- Deje un espacio de sellado de 5,08 cm a cada extremo de las dos líneas exteriores de sellado para el drenaje.

También selle las uniones entre las patas posteriores y laterales del revestimiento para alféizar con sellador.

Vuelva al paso 2



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Retire las etiquetas y limpie el vidrio con un paño suave, limpio y sin polvo, y jabón o detergente suave. Asegúrese de retirar todo el líquido secándolo o utilizando una esponja limpia. El marco de vinilo se puede limpiar como se describió anteriormente. Para suciedad difícil, se debe utilizar un limpiador "no-abrasivo" como Bon-Ami® o Soft Scrub®. NO utilice solventes como aguarrás mineral, tolueno, xileno, nafta o ácido muriático, ya que pueden dañar el acabado, ablandar el vinilo y/o causar fallas en el sello de la unidad aislada. Mantenga los rieles de las puertas libres de polvo y suciedad. Mantenga los orificios de drenaje abiertos y libres de obstrucciones.

AVISO IMPORTANTE

Debido a que en todas las construcciones se debe prever algún tipo de filtración de agua, es importante que el sistema de paredes esté diseñado y construido para manejar adecuadamente la humedad. Pella Corporation no será responsable por reclamos o daños causados por la filtración de agua prevista o imprevista, deficiencias en el diseño de la edificación, construcción y mantenimiento, incumplimiento de las instrucciones de instalación de los productos Pella® o el uso de los productos Pella en sistemas de paredes que no permitan el manejo apropiado de la humedad dentro de tales sistemas. La determinación de la idoneidad de todos los componentes de la construcción, incluido el uso de los productos Pella, así como del diseño y la instalación de impermeabilizante y sistemas selladores, son responsabilidad del comprador o del usuario, del arquitecto, contratista, instalador u otro profesional de la construcción y no de Pella.

Los productos Pella no deben usarse en sistemas de barrera de pared que no permitan el manejo adecuado de la humedad dentro de los sistemas de paredes, tales como barrera de aislamiento exterior y sistemas de acabado (EIFS, por sus siglas en inglés) (también conocidos como estuco sintético) u otros sistemas que no posean indicadores de agua. Excepto en los estados de California, New Mexico, Arizona, Nevada, Utah y Colorado, Pella no otorga garantía de ningún tipo ni asume responsabilidad por las ventanas o puertas Pella instaladas en sistemas de barrera de pared. En los estados mencionados anteriormente, la instalación de los productos Pella en sistemas de barrera de pared o similares deberá realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación de Pella.

Las modificaciones al producto que no hayan sido aprobadas por Pella Corporation anularán la Garantía Limitada.



Número de pieza: V985971
© 2013 Pella Corporation